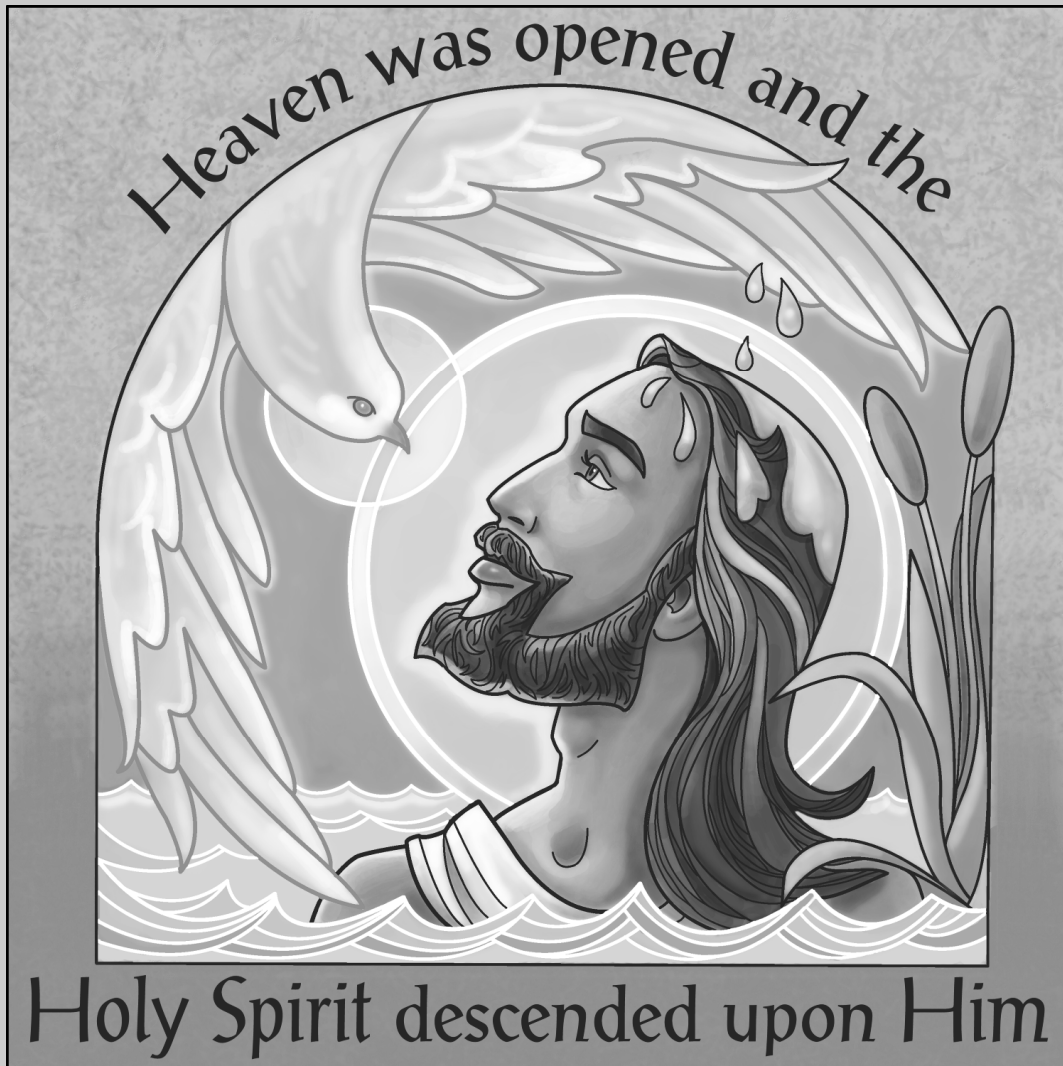


# BAPTISM OF THE LORD

January 10, 2010

10 Styczen 2010



© J. S. Paluch Co., Inc.

## *Pope John Paul II Polish Center Ośrodek Polonijny*

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange*

*3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: office@polishcenter.org \* website: www.polishcenter.org*

**Director:** Fr. Henryk Noga, SVD

**Secretary:** Viola Turek

**Office Hours:**

*Saturday - 10:00 am - 6:00 pm*

*Sunday - 10:00 am - 1:00 pm*

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**

**Confession before each Mass**

**Mass Schedule:**

**Saturday Vigil Mass:** 4:00pm - English

**Sunday Masses:** 7:00 am - Latin

9:00 am - English

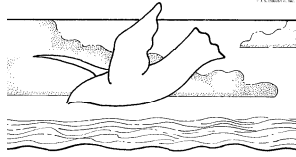
10:30 am - Polish

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

**First Saturday Mass:** 8:30 am - English

## THE BAPTISM OF THE LORD JANUARY 10, 2010



He saved us through the bath of rebirth and renewal by the Holy Spirit.

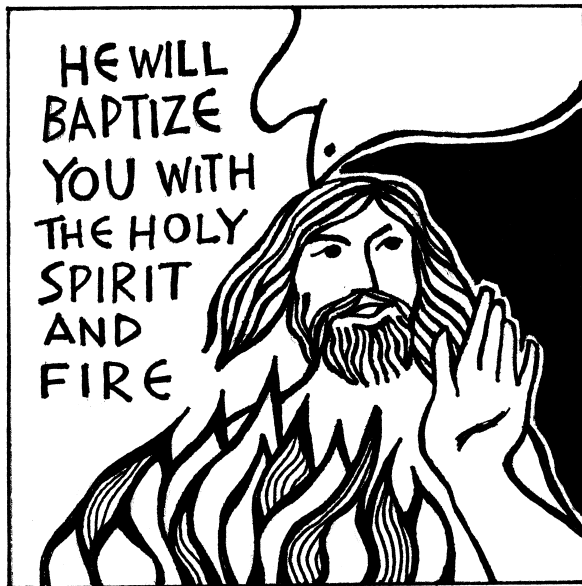
Titus 3:5

### MANIFESTING THE SPIRIT

The Christmas season closes this Sunday with the Baptism of the Lord. This feast is a sister to last week's feast of the Epiphany. Each of them celebrates an "epiphany," or a manifestation of the Spirit of God in Jesus—first in his birth, and now at his baptism.

The divine Spirit is manifested in all of the scriptures for this feast. Psalm 104 highlights the Spirit of God creating and renewing the earth, while the reading from Isaiah describes God restoring Israel. In Luke's account of the baptism of the Lord the Holy Spirit descends upon Jesus. And the letter from Titus reminds us that the Holy Spirit was "richly poured out" on us also, through the "bath of rebirth" (Titus 3:5, 6).

© Copyright, J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.

### TODAY'S READINGS

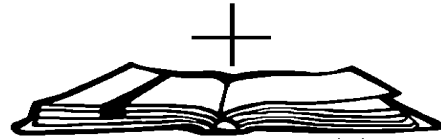
**First Reading** — Isaiah speaks of the Servant whom the Lord upholds; he shall bring forth justice to the nations (Isaiah 42:1-4, 6-7) or *Isaiah 40:1-5, 9-11*.

**Psalm** — The Lord will bless his people with peace (Psalm 29) or *Psalm 104*.

**Second Reading** — Jesus was anointed by God with the Holy Spirit; he went out healing and doing good (Acts 10:34-38) or *Titus 2:11-14; 3:4-7*.

**Gospel** — A voice comes from heaven proclaiming Jesus as the beloved Son, with whom God is well pleased (Luke 3:15-16, 21-22).

## Mass Intentions



© J. S. Paluch Co., Inc.

Sat 1/9	4:00pm	+Teodoro Reyes from Marilyn Ogella
Sun 1/10	9:00am	+Loretta Voyda from Al & Gloria Shkoler
	10:30am	+Aleksander Romanski od Ireney I Ryszarda Nowak z Rodzina
Sat 1/16	4:00pm	+Frank Stanek from Tony & Barbara Krawczak
Sun 1/17	9:00am	+Frank Liggett from Polly Liggett
	10:30am	+Wincenty Bogucki od Zony I Dzieci z Rodzinami
Sat 1/23	4:00pm	+Helena Cabaj w 2-ga rocznice smierci od Corek z Rodzinami
Sun 1/24	9:00am	O zdrowie i blogoslawienstwo z okazji urodzin dla Mamusi i Siostry od Kasi
	10:30am	+Aleksander Romanski od Rodziny
Sat 1/30	4:00pm	In Memory of +Walter S. Bednarski from Gloria Shkoler and Sister Gloriana Bednarski
Sun 1/31	9:00am	Rose Tocco from Dick and Carrie Swan
	10:30am	46-ta Rocznica Slubu Panstwa Ireney I Ryszarda Nowak
Fri 2/5	8:30am	+Frank Liggett from Polly Liggett
	7:30pm	+Aleksander Romanski od Lili I Mieczyslawa Ciecek
Sat 2/6	4:00pm	Marilyn Ogella Birthday Mass
Sun 2/7	9:00am	55th Wedding Anniversary Jean & Les Carter
	10:30am	+Aleksander Romanski od Ricka I Patty Kobzi
Sat 2/13	4:00pm	+Frank Stanek from Maria Romanski
Sun 2/14	9:00am	The Shaffer Family from Larson Family
	10:30am	+Aleksander Romanski od Rodziny Hulisz
Sat 2/20	4:00pm	10th Wedding Anniversary Rick & Patty Kobzi
Sun 2/21	9:00am	The Larson Family from Larson Family
	10:30am	+Aleksander Romanski od Wladyslawa Michalskiego

### SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Baptism of the Lord; National Vocation Awareness Week
Wednesday:	St. Hilary
Saturday:	Blessed Virgin Mary

### READINGS FOR THE WEEK

Monday:	1 Sm 1:1-8; Mk 1:14-20
Tuesday:	1 Sm 1:9-20; Mk 1:21-28
Wednesday:	1 Sm 3:1-10, 19-20; Mk 1:29-39
Thursday:	1 Sm 4:1-11; Mk 1:40-45
Friday:	1 Sm 8:4-7; 10-22a; Mk 2:1-12
Saturday:	1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1a; Mk 2:13-17
Sunday:	Is 62:1-5; Ps 96; 1 Cor 12:4-11; Jn 2:1-11

**KOMENTARZ LITURGICZNY**

There will not be a Commentary this week. Mike Ciecek is critically ill. Please pray for him.

**GDY JEZUS ZOSTAŁ OCHRZCZONY**

otworzyły się niebiosa i Duch Boży  
jak gołębica zstąpił na Niego,  
i zabrzmiał głos Ojca:  
"Ten jest Syn mój umiłowany,  
w którym mam upodobanie".

Antyfona z Liturgii Niedzieli

**"OTWARTE NIEBO"**

**Ks. Jan Twardowski**

Kiedy czytamy o Chrzcie Pana Jezusa jest już po Bożym Narodzeniu, ale Ewangelia ta jest w dalszym ciągu świąteczna i szczęśliwa, jak śpiewana jeszcze kolęda. *"Jezus także przyjął chrzest. A gdy się modlił, otworzyło się niebo...a z nieba odezwał się głos: Tyś jest mój Syn umiłowany, w Tobie mam upodobanie..."*

- podaje święty Łukasz (Łk 3,21)

Temu Bożemu objawieniu nie towarzyszyło trzęsienie ziemi. Nie słyszano burzy i nie widziano błyskawic. Czy nie przypomina się Eliasz dostrzegający wielkość Boga w łagodnym powiewie wiatru?

Jezus stał w tłumie czekającym na chrzest w Jordanie. Jak jeden z wielu. Nie wyróżniał się. Chyba tylko On jeden zobaczył otwarte niebo - gdyby inni zobaczyli, nie ukrywaliby, że dzieje się coś niezwykłego.

Kiedy modlimy się cierpliwie i z ufnością - nad nami też otwiera się niebo i wsłuchujemy się w Boga.

Inni mogą nie dostrzegać tego, nie słyszeć. Odchodzimy z tajemnicą modlitwy, która odsłania moc Bożą.

**"W IMIĘ OJCA I SYNA I DUCHA ŚWIĘTEGO"**

Jesteśmy ochrzczeni w imię Ojca i Syna i Ducha Świętego. W imię Stworzyciela, Zbawcy i Uświęciela. Jesteśmy ochrzczeni, naznaczeni na całe życie.

*Woda chrzcielna* nie jest wodą kolońską. Ma zapach stajni betlejemskiej, potu ludzi zebranych nad Jordanem i wszędzie tam, gdzie pośród codziennego znoju ludzie szukają Boga. Ma jednak też zapach balsamu i świeżo upieczonego chleba. Jesteśmy ochrzczeni aby pozostawić swój własny zapach w świecie - jego wszelkie tony.

ks M. Maliński, "Przed Zaśnięciem"

**HURTFUL SIN**

Sin is not hurtful because it is forbidden, but it is forbidden because it is hurtful.

—Benjamin Franklin

**TEMPER AND PRIDE**

Temper is what gets most of us into trouble. Pride is what keeps us there.

—Anonymous

**ON NAS KOCHA...**

Kiedy się mówi o Panu Bogu, to zwykle określa się Go jako Kogoś nieskończenie doskonałego, posiadającego wszystkie doskonałości w stopniu najwyższym. Ale to nie wszystko! Bóg nie jest jak niedostępny szczyt świecący w oddali, to nie jest Ktoś, kogo możemy tylko podziwiać, uwielbiać, kochać, a kto nas nie dostrzega. Bóg bowiem zna nasze serca i myśli, czuwa nad nami na każdym kroku, jest naszą podporą.

*On nas kocha niezmiernie!*

Ks. M. Maliński, "Przed zaśnięciem"

**REZOLUCJE NA NOWY ROK**

Trzeba znaleźć czas by aktywnie żyć, jest to sekretem powodzenia.

Trzeba znaleźć czas na myślenie, jest ono źródłem duchowej mocy.

Trzeba znaleźć czas na rozrywki, są one sekretem młodości.

Trzeba znaleźć czas na czytanie, jest ono fundamentem wiedzy.

Trzeba znaleźć czas na przyjaźń, jest ona źródłem szczęścia.

Trzeba znaleźć czas na uczynki miłosierdzia, są one kluczem do nieba.

Trzeba znaleźć czas dla Boga, jest On jedyną trwałą inwestycją.

**NIE SĄDŹ...**

*Ks Jan Twardowski*

Mój ty w gorącej święconej wodzie kąpany  
proszę cię nadewszystko

nie sąż przedwcześnie nikogo,  
ani: ascety który prowadzi do nieba  
sam siebie na smyczy,

ani: skrupulata który stale przepisuje swoje sumienie  
tam i spowrotem z czystego na brudno,

ani: szlachetnych a nadmuchanych,  
ani: ostrzących sztylet litości,  
ani - źmijki serca,

ani: deklamujących: polna myszka siedzi sobie  
konfesjonał zębkiem skrobie,

ani: stukających do nieba w kaloszach,

ani: pesymizmu tak głębokiego że każe szukać,  
ani: tych dla których śmierć jest tylko

ostatnią urzędową formalnością,

ani: tych po których zostają tylko dostojne portrety.

"Śpieszmy się kochać ludzi"...

**CAŁUN TURYSKI-SPECJALNA PREZENTACJA**

Anna Krogulska - Misjonarka Świecka z Polski

Niedziela 17 stycznia 2010

podczas Mszy św. O godz.10:30 r

**IN MEMORY OF ALEKSANDER ROMANSKI**

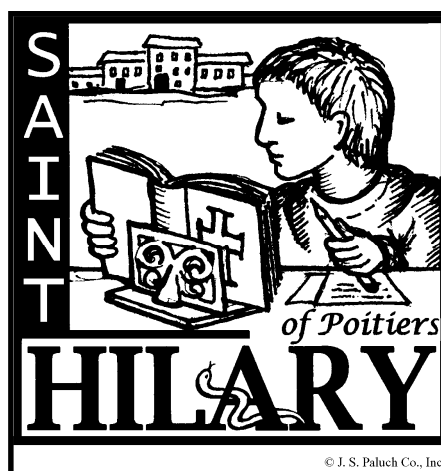
Maria Romanska z rodzina pragnie wyrazic szczerą wdzięczność Członkom Wspólnoty za okazaną troskę i serce w tak ciężkim dla nas czasie i złożone ofiary przekazane na Kościół. Serdecznie Bog Zapłac!



© NCV

**SAINT HILARY (c. 315-367)**

January 13



Born in Poitiers, France, whose populace would later elect him bishop, Hilary, married and a father, was converted from paganism to Christianity through his reading of scripture. The focus of his

prayerful study was the Prologue to the Gospel according to John, which portrays Jesus as the divine Logos, eternally begotten of the Father. As a result, Hilary became in the words of the biblical scholar Jerome, "the Latin Trumpet against the Arians," heretics who believed Jesus to be merely human, not divine. In defense of Christ's divinity, Hilary was not only eloquent in debate but utterly fearless in the face of relentless persecution and even exile. Thus by the witness of his own discipleship, Hilary taught that faith in Jesus as the divine Son of God has consequences. Reflecting on Jesus' challenge to his disciples, "You are the salt of the earth" (Matthew 5:13), Hilary notes that, as salt both preserves from corruption and adds savor to food, so must the faithful disciple bear a witness that, by word and example, leads others to immortality and virtuous living.

—Peter Scagnelli, © Copyright, J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.

**TURNING THE TIDE**

When everything goes against you, till it seems as though you could not hold on a minute longer, never give up then, for that is just the place and time that the tide will turn.

—Harriet Beecher Stowe

**ALTAR SERVERS RECOGNITION MASS**

On **Saturday January 23, 2010** the Diocese of Orange and Bishop Brown will honor the Altar Servers who serve our Centers and parishes in the Diocese! A Mass will be held at St. Colombian Church at 10:00am! Following the Mass, there will be a reception in the Parish Hall and Bishop Luong will be happy to meet with the Altar Servers and pose with them for pictures. The church is located at 10801 Stanford Ave between Euclid and Brookhurst St. in Garden Grove. All current Altar servers at our Polish Center are encouraged to attend! If you need additional information please contact Rick Kobzi at 714 998-8222 (Eng) or Stan Czarnota at 626 964-1267 (Pol). The Diocesan Director of Vocation is Fr. John Neneman and can be reached at Marywood Center at 714 282-3033.

**POPE JOHN PAUL II POLISH CENTER MEN'S RETREAT JAN. 22, 23 & 24, 2010**

A Men's Retreat for men of Pope John II Polish Center will be held Friday evening, Jan. 22, 2010 through Sunday noon, Jan. 24 at the Mater Dolorosa Passionist Retreat Center in Sierra Madre, Ca. This year's theme will be "Family of God...Blessed & Broken." Join the men of John Paul II Polish Center and other parishes as we enjoy a personal encounter with God through a balance of communal prayer, inspirational talks, silence and solitude, natural beauty and sacramental grace. This sacred time will bring renewal for your body, mind and spirit. The retreat will be facilitated by a gifted, inspirational team of eight religious and laity, led by Father Pat Brennan. Private and semi-private rooms with private baths are available, all in a beautiful setting at the foot of the San Gabriel Mountains. Suggested donation is \$180, with a non-refundable deposit of \$50. Carpools will be arranged. Contact Donald Palmer at 714.357.4663 or donald@palmer4homes.com .

## Collections

**THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY**

	First	Second
01/02/10 4:00 p.m.	\$2,177	\$176
01/03/10 7:00 a.m.	\$ 304	
01/03/10 9:00 a.m.	\$1,316	\$155
01/03/10 10:30 a.m.	\$ 909	\$136

Gift Store: \$1,700; Building Fund: \$3,000; New Year's Eve and Day Masses: \$999; Christmas Mailer: \$35; Christmas Calendars: \$14 The second collection taken each Sunday is for the Honduras Mission and other special charities requests that we receive except where designated by the Diocese of Orange as "Special Collections."

**CENTER CALENDAR**  
**BINGO THURSDAY EVENINGS**  
**DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**  
**THE NEXT MEETING OF THE LADIES GUILD IS**  
**TUESDAY, JANUARY 24<sup>TH</sup>, 6:30 P.M.**

## Pray for

Juan Carlos Bueno, Michael Ciecek, Robert Copeland, Lisa Dean, Keith Donley, Mary Donley, Richard Elias, Trisha Elias, Robert Iliff, Dziunia Koziel, Nancy Krawczak, Doris Kreyche, Mateusz Kupsik, Kathy McKnight, Andrzej Mlodzianowski, Mary Nicassio, Jacqueline Oberle, Fred Piterak, Thomas Siekierski, Antoni Szynalski, Czeslaw Turek, Ludwika Turek and Stefania Zawistowska. NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

**HOLY SHROUD OF TURYN SPECIAL PRESENTATION**

by Lay Missionary Anna Krogulska  
 Saturday, January 9th at the 4:00 pm Mass  
 Sunday, January 10th at the 9:00 am Mass

**IN MEMORY OF ALEKSANDER ROMANSKI**

Maria Romanska and family wishes to extend their gratitude to all the wonderful members of the Community for their support and faith during this difficult time. God Bless you All!

**LADIES GUILD SEEKING NEW MEMBERS**

The Ladies Guild is inviting all women of the Center to join the Guild. Meetings are held on the last Tuesday of the month at 6:30 pm. The objective of the Guild is to promote, among all members of the parish, a spirit of unity, devotion and parochial loyalty while seeking to stimulate a sincere desire to sanctify our particular state in life, influencing others through our Christian womanhood. Please call Irene Okerson at (714)779-7376 or Josie Kudlo at (714)223-0422 for information.

**FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:**

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.